Beinecke MS 408

1 Introduction

In the following, mainly to promote easier readability and comparability, a transcription of the manuscript is provided, based on Takeshi Takahashi's transliteration. Takahashi's transliteration is extracted from Schwerdtfeger (2004) and converted back into glyphs using a font by Bettencourt (n.d.). Glyphs that I interpret in another way than Takahashi are printed in orange.

2 Transcription

2.1 Folio 1, Recto

8000110

```
Pacco2 offag a7 affarry Log Logo Co20 offc7c2 o 1907 Logoso
  Cos Fatts Fatts of a Ravi Civallas Fial o Fo Fatts ofos
  OS GIIS SOUTHS OFROUTHS BOSS GIVANGE FO PROSS FIVAÇÃ
  Gallo 90 GIIA GIIAS SAISTO OPPOROS SOOMO COOMO GIIO
  8ar79 ceca? ctaris ctar ctaris
  980701259
  0807 to too tho ogsaf cast ofto and cosafo
gazeg chosg offerog offerog croeffeg ozerg sav\delta cro\delta los _{[P2,\,9]}
  8011 202 ctog 2089
[P2, 10]
  psooff So Gras
[P3, 11]
  Sagabotta oboot Walle oatta Sao WWaSatta Wabo
  olita postis propost polito postis postis postis ostis
  tog effecy fosarry effect effects arrived the ogsarry s
  Said only cros osand crosand cros offand sad after fos
  8a110 detheog too coop dog coop coop lot cag
  to crop todal they they so? crosall to the
900 flower ochlard the $9898 offer 8aroffer
  Stepths Grasses grants established san etters
  8cca? &cotta vollarifecco Sco Totlog ctross Saoctla
  coll coop crop sand office
[T3, 21]
  GIII 2010
  os os es essent es essenta essentantes essentantes estas
  Feath 2022 Fab Unia Past Sab Rash Unab 2020 Unos
  coo tarry choarry offox sarry tar cttog sarry cttogsar
  gorceg ollag ollg sarry olloreg lollarry otorog llasorg sag
  Socro cos locas ctts offices loca loca sax cattor
  To Tox Toll Tollo Tollo
```

2.2 Folio 1, Verso